

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha autorizzato, in data 1° aprile 2011, il trasferimento del portafoglio del ramo d'assicurazione A1 (*assicurazione vita collettiva per il settore della previdenza professionale*) della *Schweizerische National Leben AG, 4103 Bottmingen* alla *Swiss Life AG, 8022 Zurigo* con effetto al 1° gennaio 2011 (art. 62 della legge federale del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione, LSA; RS 961.01).

I diritti e gli obblighi dei contratti d'assicurazione del portafoglio summenzionato e gli elementi del patrimonio vincolato o elementi corrispondenti sono passati a quest'altra impresa.

Rimedi giuridici

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione presso il Tribunale amministrativo federale, Sezione 2, Sorveglianza sulle assicurazioni, Casella postale, 3000 Berna 14. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Berna.

27 settembre 2011

Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA